377R2182

N:o L 251/60 *EUROOPAN YHTEISÖJEN VIRALLINEN LEHTI* 1.10.77

KOMISSION ASETUS (ETY) N:o 2182/77

annettu 30 päivänä syyskuuta 1977

jäädytetyn naudanlihan myyntiä interventiovarastoista yhteisössä jalostettavaksi koskevista yksityiskohtaisista soveltamissäännöistä ja asetuksen (ETY) N:o 1687/76 muuttamisesta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan talousyhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon naudanliha-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 27 päivänä kesäkuuta 1968 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 805/68([1]), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (ETY) N:o 425/77([2]), ja erityisesti sen 7 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo, että

interventioelinten ostaman jäädytetyn naudanlihan myyntiä koskevista yleisistä säännöistä 16 päivänä tammikuuta 1969 annetussa neuvoston asetuksessa (ETY) N:o 98/69([3]), sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (ETY) N:o 429/77([4]), säädetään mahdollisuudesta myydä tätä lihaa silloin kun se on tarkoitettu erityistä käyttötapaa varten; olisi säädettävä tämän lihan myynnissä noudatettavista soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä silloin, kun se on tarkoitettu jalostettavaksi yhteisössä,

tiettyjen jalostukseen tarkoitettujen jäädytettyjen naudanlihojen erityisen tuontijärjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 18 päivänä maaliskuuta 1977 annetussa komission asetuksessa (ETY) N:o 597/77([5]), sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (ETY) N:o 1384/77([6]), määritellään jalostamisesta saatavat tuotteet; erityisesti jalostamisen valvonnan helpottamiseksi olisi säädettävä tämän asetuksen mukaisesti myytyjen tuotteiden jalostamisesta samanlaisiksi tuotteiksi kuin asetuksessa (ETY) N:o 597/77 määritellään; lisäksi olisi säädettävä mahdollisuudesta jalostaa tämän asetuksen mukaisesti myydyt tuotteet yhteisen tullitariffin alanimikkeeseen 02.06 C I a 2 kuuluviksi tuotteiksi,

lisäksi asetuksessa (ETY) N:o 597/77 säädetään suotuisammasta järjestelystä säilykkeiden valmistukseen tarkoitettujen lihojen osalta kyseisten säilykkeiden paremman kilpailuase man varmistamiseksi markkinoilla; olisi säädettävä, että tämän asetuksen mukaisesti myydyt lihat saatetaan myyntiin hinnoilla, jotka voivat olla erisuuruiset lihojen lopullisen käyttötavan mukaan,

tämän asetuksen mukaisiin myynteihin olisi sovellettava interventioelinten ostaman jäädytetyn naudanlihan myynnin soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 4 päivänä helmikuuta 1969 annetun komission asetuksen (ETY) N:o 216/69([7]) säännöksiä ennakolta kiinteästi vahvistetulla hinnalla myytyjen tuotteiden osalta siten, että samalla kuitenkin annetaan erityisesti kyseisten tuotteiden erityistä käyttötarkoitusta koskevia tarpeellisiksi osoittautuvia tiettyjä poikkeussäännöksiä,

olisi säädettävä asetuksen (ETY) N:o 216/69 4 artiklassa säädetyn vakuuden lisäksi tämän asetuksen mukaisesti myytyjen tuotteiden käyttötarkoituksen takaavan vakuuden antamisesta; tämän vakuuden määrä vaihtelee lihojen käyttötarkoituksen mukaan,

komission 30 päivänä kesäkuuta 1976 antamassa asetuksessa (ETY) N:o 1687/76([8]), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (ETY) N:o 1723/77([9]), vahvistetaan interventiovarastosta peräisin olevien tuotteiden käyttötavan ja/tai määräpaikan valvontaa koskevat yhteiset yksityiskohtaiset säännöt; tiettyjä näistä yksityiskohtaisista säännöistä olisi mukautettava tätä asetusta noudattaen suoritettuun myyntiin,

yhteisessä maatalouspolitiikassa käytetyn laskentayksikön arvon muuttamisen edellytyksistä annetun asetuksen (ETY) N:o 653/68 soveltamista koskevista säännöistä 30 päivänä heinäkuuta 1968 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1134/68([10]) 4 artiklan 2 kohdan mukaisesti jäsenvaltion tai asianmukaisesti valtuutetun toimielimen velkaa olevat summat, jotka on ilmaistu kansallisina valuuttoina ja joiden mukaan kiinteät summat muutetaan laskentayksiköiksi, maksetaan yhteisen maatalouspolitiikan mukaisesti toteutettavassa kaupassa käyttäen laskentayksikön ja kansallisen valuutan suhdetta, joka on voimassa kaupan tai sen osan toteutuessa,

edellä mainitun asetuksen 6 artiklan mukaan kaupan toteutumishetkenä pidetään ajankohtaa, jolloin saatava tähän toimenpiteeseen liittyvästä summasta syntyy yhteisön säännöksissä määritellyn tapauksen vuoksi tai, kyseisten säännösten puuttuessa ja kunnes ne annetaan, kyseisen jäsenvaltion säännöksissä määritellyllä tavalla,

vakuuden ja tuotteiden myyntihinnan maksamiseen liittyvän saatavan aiheuttavan tapauksen toteutumisajankohta on myyntisopimuksen tekoajankohta, ja

([1]) EYVL N:o L 148, 28.6.1968, s. 24
([2]) EYVL N:o L 61, 5.3.1977, s. 1
([3]) EYVL N:o L 14, 21.1.1969, s. 2
([4]) EYVL N:o L 61, 5.3.1977, s. 18
([5]) EYVL N:o L 76, 24.3.1977, s. 1
([6]) EYVL N:o L 157, 28.6.1977, s. 16
([7]) EYVL N:o L 28, 5.2.1969, s. 10
([8]) EYVL N:o L 190, 14.7.1976, s. 1
([9]) EYVL N:o L 189, 29.7.1977, s. 39
([10]) EYVL N:o L 188, 1.8.1968, s. 1

tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat naudanlihan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

1. Tämän asetuksen mukaisesti myydyt lihat on tarkoitettu ostajan valinnan mukaan valmistettavaksi yhteisössä

a) joko asetuksen (ETY) N:o 597/77 1 artiklan 5 kohdassa määritellyiksi säilykkeiksi;

b) tai saman asetuksen 1 artiklan 6 kohdassa määritellyiksi muiksi tuotteiksi tai yhteisen tullitariffin alanimikkeeseen 02.06 C I a 2 kuuluviksi tuotteiksi.

2. Jalostettaessa jäädytettyä lihaa 1 kohdan a alakohdassa tarkoitetuiksi säilykkeiksi todistetta jalostuksesta voidaan pitää esitettynä, kun lihasta jalostettujen säilykkeiden määrä vastaa vähintään ostettua määrää.

Kertoimet, joita käytetään määrittämään jäädytetyn luuttoman lihan osuus tietyssä määrässä säilykkeitä, vahvistetaan liitteessä.

3. Tätä asetusta sovellettaessa 100 kilogrammaa luullista lihaa vastaa 77 kilogrammaa luutonta lihaa.

Saatettaessa myyntiin etuneljänneksiä 100 kilogrammaa luullisia etuneljänneksiä vastaa kuitenkin 70 kilogrammaa luutonta lihaa.

2 artikla

Tämän asetuksen mukaisesti myydyille lihoille voidaan vahvistaa erilaiset myyntihinnat sen mukaan, onko ne tarkoitettu 1 artiklan 1 kohdan a alakohdassa tarkoitettujen säilykkeiden valmistukseen vai saman kohdan b alakohdassa tarkoitettujen muiden tuotteiden valmistukseen.

3 artikla

1. Jotta ostohakemukset tai -tarjoukset voidaan hyväksyä, niiden on sisällettäväostajan kirjallinen ilmoitus siitä, onko lihat tarkoitettu valmistettavaksi 1 artiklan 1 kohdan a alakohdassa tarkoitetuiksi säilykkeiksi vai 1 artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitetuiksi tuotteiksi ja siitä, missä jäsenvaltiossa tai jäsenvaltioissa valmistus tapahtuu.

2. Ennen myyntisopimuksen tekemistä ostajan on annettava sen jäsenvaltion, jossa jalostus tapahtuu, toimivaltaiselle viranomaiselle kirjallinen sitoumus, jossa tämä lupautuu ilmoittamaan 30 päivän kuluessa sopimuksen tekopäivästä laitoksen tai laitokset, missä ostetut lihat jalostetaan.

3. Sovellettaessa asetuksen (ETY) N:o 1687/76 13 artiklan 3 kohtaa tuotteita hallussaan pitävä interventioelin ilmoittaa viipymättä myyntisopimuksen tekopäivän sen jäsenvaltion, jossa jalostus tapahtuu, toimivaltaiselle viranomaiselle.

4 artikla

1. Vakuus jalostuksesta annetaan ennen myyntisopimuksen tekemistä sen jäsenvaltion, jossa jalostus tapahtuu, toimivaltaiselle viranomaiselle. Se annetaan jäsenvaltion kansallisessa valuutassa.

Vakuuden määrä voi vaihdella myyntiin saatettujen tuotteiden ja niiden käyttötarkoituksen mukaan.

2. Sovellettaessa asetuksen (ETY) N:o 1687/76 13 artiklan 3 kohtaa myyntisopimus voidaan tehdä, kun tuotteita hallussaan pitävä interventioelin on saanut mainitussa kohdassa tarkoitetun todistuksen.

5 artikla

1. Tämän asetuksen mukaisesti ostetut lihat on jalostettava neljän kuukauden kuluessa myyntisopimuksen tekopäivästä.

2. Asetuksen (ETY) N:o 1687/76 12 artiklassa säädetty todiste on esitettävä viiden kuukauden kuluessa myyntisopimuksen tekopäivästä.

3. Edellä 4 artiklan 1 kohdassa säädetyn vakuuden vapauttaminen edellyttää 2 kohdassa tarkoitetun todisteen esittämistä sekä muiden tässä asetuksessa säädettyjen velvoitteiden noudattamista.

4. Edellä 4 artiklan 1 kohdassa säädetty vakuus vapautetaan välittömästi, kun ostohakemus on hylätty suhteessa niihin määriin, joista myyntisopimusta ei ole tehty.

6 artikla

1. Poiketen siitä, mitä asetuksen (ETY) N:o 216/69 5 artiklan 1 kohdassa säädetään, hinta maksetaan sitä mukaa kun tavara lähtee varastosta, suhteessa pois vietyihin määriin ja viimeistään kunakin poisvientiä edeltävänä päivänä.

2. Hinta maksetaan sen jäsenvaltion, jonka interventioelin pitää tuotteita hallussaan, kansallisessa valuutassa.

3. Poiketen siitä, mitä asetuksen (ETY) N:o 216/69 2 artiklan 2 kohdassa säädetään, myynnin vähimmäismäärä on 10 tonnia.

7 artikla

Silloin kun ostaja ei ylivoimaisen esteen vuoksi voi noudattaa haltuunoton määräaikoja, myyjänä oleva interventioelin päättää toimenpiteistä, joita se pitää tarpeellisina olosuhteet huomioon ottaen.

Interventioelimen on ilmoitettava komissiolle jokaisesta ylivoimaista estettä koskevasta tapauksesta ja niiden osalta toteutetuista toimenpiteistä.

8 artikla

Asetuksen (ETY) N:o 1134/68 6 artiklan mukaan 4 artiklan 1 kohdassa säädettyä vakuuden maksamisen ja myyntihinnan maksamisen aiheuttaneena tapauksena pidetään myyntisopimuksen tekemisen ajankohtaa.

9 artikla

Lisätään asetuksen (ETY) N:o 1687/76 liitteeseen, "II. Tuotteet, joilla on muu käyttötapa ja/tai määräpaikka kuin I kohdassa mainittu." 16 kohdan jälkeen 17 kohta ja siihen liittyvä alaviite([8]) seuraavasti:

"17. Komission asetus (ETY) N:o 2182/77([8]), annettu 30 päivänä syyskuuta 1977, jäädytetyn naudanlihan myyntiä interventiovarastoista yhteisössä jalostettavaksi koskevista yksityiskohtaisista soveltamissäännöistä ja asetuksen (ETY) N:o 1687/76 muuttamisesta:

a) Säilykkeiden valmistukseen tarkoitetut lihat:

— 104 kohta:

"Meat intended for the manufacture of preserved food.

System (a) (Regulation (EEC) No 2182/77)".

"Kød bestemt till femstilling af konserves.

Ordning (a) (Forordning (EØF) nr. 2182/77)".

"Fleisch zur Herstellung von Konserven bestimmt.

Regelung (a) (Verordnung (EWG) Nr. 2182/77)".

"Viandes destinées à la fabrication de conserves.

Régime (a) (Règlement (CEE) no 2182/77)".

"Carni destinate alle fabbricazione di conserve.

Regime (a) (Regolamento (CEE) n. 2182/77)".

"Vlees bestemd voor de vervaardiging van conserve.

Regeling (a) (Verordening (EEG) nr. 2182/77)".

— 106 kohta:

Myyntisopimuksen tekopäivä.

b) Muiden tuotteiden valmistukseen tarkoitetut lihat:

— 104 kohta:

"Meat intended for processing.

System (b) (Regulation (EEC) No 2182/77)".

"Kød bestemt till forarbejdning.

Ordning (b) (Forordning (EØF) nr. 2182/77)".

"Zur Verarbeitung bestimmtes Fleisch.

Regelung (b) (Verordnung (EWG) Nr. 2182/77)".

"Viandes destinées à la transformation.

Régime (b) (Règlement (CEE) no 2182/77)".

"Carni destinate alle trasformazione.

Regime (b) (Regolamento (CEE) n. 2182/77)".

"Vlees bestemd voor de verwerking.

Regeling (b) (Verordening (EEG) nr. 2182/77)".

— kohta 106:

Myyntisopimuksen tekopäivä.

([8]) EYVL N:o L 251, 1.10.1977, s. 60"

10 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 10 päivänä lokakuuta 1977.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 30 päivänä syyskuuta 1977.

Komission puolesta

Finn GUNDELACH

Varapuheenjohtaja

LIITE

Kertoimet, joilla määritetään jäädytetyn luuttoman lihan määrä tietyssä määrässä säilykelihaa:

	Tuotteet	Kertoimet
I	Muut kuin homogenisoidut säilykkeet, jotka sisältävät seuraavat prosenttimäärät naudanlihaa:	
	1. vähintään 80 % lihaa, lukuun ottamatta rasvaa ja sisäelimiä	1,50
	2. vähintään 60 % mutta vähemmän kuin 80 % lihaa, lukuun ottamatta rasvaa ja sisäelimiä	1,10
	3. vähintään 40 % mutta vähemmän kuin 60 % lihaa, lukuun ottamatta rasvaa ja sisäelimiä	0,90
	4. vähintään 20 % mutta vähemmän kuin 40 % lihaa, lukuun ottamatta rasvaa ja sisäelimiä	0,30
II	Homogenisoitujen säilykkeiden osalta sovellettava kerroin vastaa kilogrammoina ilmoitetun jäädytetyn luuttoman lihan määrää, joka on käytetty tuottamaan kilogramma säilykettä.	